

XXIII Pujada al Port de *Salau*

*Per la llengua i l'amistat
occitano-catalana*

01 d'agost 2010



CAOC

CERCLE D'AGERMANAMENT OCCITANO-CATALÀ

Hotel d'Entitats. Providència, 42 / 08024 BARCELONA

Telf. 93 284 36 34

E-mail: caoc@caoc.cat / web: <http://www.caoc.cat>

COMITAT D'AFRAIRAMENT OCCITANO-CATALAN

OSTAL OCCITAN 93, carriera Major / 09100 PÀMIAS (Occitània)

Telf. (0) 5 61 69 60 96 / E-mail: ostaloc09@club-internet.fr

ASPIC (Associacion per las iniciativas culturalas transfrontalièras de la Valada de Salat)
09140 SALAU / E-mail: aspic.salat@wanadoo.fr

Amb la col·laboració de: Conselh General de l'Arieja i el Districte del Canton d'Ost / Consells Comarcals del Pallars Jussà i del Pallars Sobirà / Parc Natural del Pirineu / Ecomuseu de les Valls d'Èneu / Conselh Cultural de les Valls d'Èneu / Ajuntaments de l'Alt Àneu, Estèrri d'Àneu, Sort i Diputació de Girona

XXIII PUJADA AL PORT DE SALAU

31 juliol-1 d'agost del 2010

Per la llengua i l'amistat occitano-catalana

Dissabte 31 de juliol del 2010

- 06:30** Sortida autocar des de Barcelona. Ronda Universitat, 17 de Barcelona.
08:30 Esmorzar a Ponts
14:00 Dinar conjunt a Esterri d'Àneu.
18:00 Participació del grup occità Bolhida de Sons a la Festa Major de Son.
20:30 Missa opcional a Esterri.
21:00 Sopar a Esterri.
22:30 Vetllada occitana amb Bolhida de Sons i els Acordionistes MAI TANT del Pallars a l'Ecomuseu de Casa Gassia, d'Esterri.
24:00 Dormir als hotels d'Esterri d'Àneu.

Diumenge 1 d'agost del 2010

- 07:30** Sortida dels jeeps des de la plaça de la Creu d'Esterri pels inscrits que hagin pagat prèviament.
08:00 Parada a la plaça d'Isil.
09:30 Arribada final de trajecte de la pista pels jeeps. A partir d'aquí 45 minuts a peu.
10:15 Arribada al Port de Salau dels catalans i dels occitans per l'altre vessant.
11:00 Hissada de les dues banderes. Cants d'homenatge amb els orfeons, corals, músics i grups folklòrics. Actuació dels Trabucaires de Gràcia i dels Miquelets de Badalona.
12:00 Foto de família, per a la premsa i per a record de la Pujada.
12:00 Discursos d'organitzadors i personalitats.
12:30 Intercanvis de productes entre associacions.
13:00 Dinar de motxilla.
13:30 Repartiment de formatge occità i de vi català per a tothom.
14:30 Música, danses i cançons per acordionistes i músics occitans i catalans.
15:00 Animació musical i coral.
15:30 Himnes i cant dels Adéus. Baixada de banderes. Comiat.
16:00 Descens per cada costat.
17:00 Arribada a Isil i sortida amb l'autocar del CAOC.
17:30 Parada a Esterri.
21:00 Sopar a Ponts (opcional)
23:30 Arribada a Barcelona.

PREUS PER PERSONA

<i>Hotel</i> (Pensió completa en cambra doble, a Esterri d'Àneu).....	98 euros
<i>Preu autocar des de Barcelona-Esterri d'Àneu</i>	90 euros
<i>Preu especial jeeps a Salau</i> (en jeeps de 7) per persona.....	<u>40 euros</u>

TOTAL 228 euros

Suplement cambra individual.....	35 euros
Suplement cambra suite doble (15 per persona)	30 euros

**L'esmorzar a Ponts, a l'anada, el sopar a Ponts, a la tornada i el picnic de Salau són opcionals.*

**Hi ha Càmping a Esterri d'Àneu. Informació Telf. 973.62.62.63*

NOTES PER SALAU

1. Els actes no seran anul·lats per cap motiu.
2. Cal fer la reserva i el pagament de l'autocar+jeep+hotel abans del 24 de juliol per mitjà d'un ingrés al compte corrent del CAOC (Coll de Salau) a la CAIXA D'ESTALVIS, al c/c **2100-1006-50-0200065965**, i guardar la còpia de l'ingrés pel dia de la sortida.
3. Pels que hi vagin directes en cotxe cal reservar al Telf 93.2843634 i fer un ingrés a l'anterior compte del CAOC per l'import dels 40 euros del jeep, també abans del 24 juliol.
4. El dinar del diumenge al Port cadascú se'l portarà, el podeu també comprar a Esterri o encarregar-lo a l'Hotel.
5. Possibilitat d'utilitzar únicament l'autocar i dormir en càmpings i pujar a peu des del Pla de Bonabé (abans del Pont de Perosa), així s'estalvia l'hotel i el jeep. L'hora recomanable de sortida pels que vagin a peu des del Pla de Bonabé (més enllà d'Alós d'Isil) és com a màxim les 9.00 del matí. En aquest cas hi ha el problema d'haver d'esperar-vos a la tornada. Per tant haureu de sortir del Port, a peu, abans de l'acabament dels actes, si aneu amb l'autocar del CAOC.
6. Els inscrits als àpats i hotel del CAOC i que **no vinguin amb l'autocar del CAOC** pagaran una aportació a les despeses d'organització de 10 € per persona **si no són socis**
7. El Port de Salau es troba a l'interior del Parc Natural de l'Alt Pirineu. S'ha de recollir i emportar totes les deixalles no orgàniques (papers, vidres, llaunes, plàstics, etc).
8. Prohibit totalment tocar, arrencar o malmetre la flor de neu (edelweiss).

PUJADA PORT DE SALAU

Des de fa vint-i-dos anys, el primer diumenge d'agost, es puja al Port de Salau (2010 m d'altitud) des de les dues vessants del Pirineu, des del Pallars Sobirà i des de l'Arieja (Occitània). Fins ara les anteriors vint pujades al Port han aplegat, en cada ocasió, 500 persones o més. Els occitans cada cop són més nombrosos, el 1992 ja eren el doble dels catalans. El 1997 l'afluència fou molt importanta per cada costat. El 1998 a causa de la pluja i neu només hi pujaren alguns valents. El 1999 tornà ser un èxit de gent, més de 600 persones, i un bon sol. El 2000 hi ha boira, plugim i fred, però malgrat tot això hi assisteixen entre 300/400 persones, de les quals 200 són occitans. Entre els anys 2001-2005 l'assistència fou molt nombrosa i el temps esplèndid. En canvi el 2006 feia un fred que pelava (5 graus) però es feren tots els actes i per primer cop s'hissaren les dues banderes al mig del Port. El 2007 coincideix amb el 20 aniversari de la Pujada. Hi assisteixen 900 persones i també per segon cop els Trabucaires de Gràcia. El 2008 també pugem 800 persones amb els trabucaires i molts músics. El 2009 al Port hi ha una boira espessa i fred (5 graus). Els actes es fan tots però s'escurcen pel mal temps. S'han registrat uns 400 participants. Per manca de comunicacions, des dels dos costats, és obligat pujar a peu al cim del Port. Els catalans ho tenen millor perquè una pista forestal, apta per jeeps, arriba fins uns 45 minuts a peu abans del Port. Per tant els que hi vagin en jeeps pel costat català han de caminar 45 minuts. Els occitans, en canvi, tenen més de dues hores i mitja de camí pel seu costat.

Un cop a dalt es fan uns actes de germanor, amb intercanvis de productes típics dels dos costats: formatge, vins, licors, ratafia, galetes, xocolata, embotits, etc. S'hi fan danses occitanes per a tothom, interpretades pels acordionistes occitans del Fogal de Foix. També, des de fa vuit anys, hi ha acordionistes del Pirineu i de Barcelona.

Hi ha discursos de benvinguda, cançons, danses per tothom, himnes, banderes, i s'acaba amb una gran rotllana amb el cant dels adéus i una gran foto de família. Tot és imponent, impressionant i meravellós sota la mirada de les àguiles i tot això trepitjant la verdor del Port, esmaltada de flors.

Hi participen els alcaldes de les dues comarques i es reivindica la cultura comuna catalano-occitana i les relacions transfrontereres, que haurien de relligar les dues comarques. Si hi aneu un cop hi tornareu cada any. És meravellós el paisatge i inoblidable la germanor i la "frairetat" de la trobada.

Enguany està previst un gran acte per començar. Hissarem les banderes occitana i catalana amb els cants de les corals. Faran honor i homenatge grups folklòrics catalans i occitans i els Trabucaires de Gràcia.

EQUIPAMENT NECESSARI O RECOMANAT PER LA PUJADA

CALÇAT DE MUNTANYA
(amb sola adherent no llisa)
JERSEI DE LLANA
ANORAC
IMPERMEABLE / PARAIGUA

BASTÓ DE PUNXA DE FERRO
MOTXILLA PER L'ESQUENA
AIGUA + DINAR DE PICNIC
CREMA PROTECTORA SOLAR

ORGANITZADORS PUJADA PORT DE SALAU

Cercle d'Agermanament Occitano-Català (CAOC) Barcelona
Comitat d'Afraïrament Occitano-Catalan (CAOC) Pàmias
Consell Cultural de les Valls d'Aneu
Ajuntament d'Alt Àneu
EMD d'Isil i Alós
Associació dels Fallaires d'Isil
Associació ASPIC de Salau (Arieja)

COL-LABORADORS CATALANS

Diputació de Lleida
Ajuntament d'Esterrí d'Àneu
Ajuntament de Sort
Ajuntament de Pobla de Segur
Ajuntament de Tremp
Ajuntament de La Guingueta
Consell Comarcal Pallars Sobirà
Parc Natural de l'Alt Pirineu
Consell Comarcal Pallars Jussà
Centre Excursionista de Catalunya, de Barcelona
Club Excursionista de Gràcia, de Barcelona
Centre Comarcal Lleidatà, de Barcelona
Trabucaires de Gràcia, de Barcelona

COL-LABORADORS OCCITANS

Ajuntament de Coflents-Salau (Arièja)
Ajuntament de Seix (Arièja)
Institut d'Estudis Occitans, de Tolosa
Club Occità, de Foix
Ostau Biarnès, de Pau
Escòla Occitana d'Estiu, de Vilanòva d'Òlt
Ajuntaments del Canton d'Ost (Arièja)
Consell Regional Migdia-Pirineus, de Tolosa
Conselh General de l'Arieja

CONTACTES/INFORMACIÓ

PAÏSOS CATALANS

CAOC Providència, 42.BCN (Reserves).....	93.284.36.34
Fallaires d'Isil, Isil.....	973.62.61.91
Consell Cultural Valls d'Aneu, Esterrí d'Àneu.....	973.62.63.16
Ajuntament d'Alt Aneu.....	973.62.60.38
Ajuntament d'Esterrí d'Aneu.....	973.62.60.05

OCCITÀNIA

CAOC. 93 carrièra Major. PÀMIAS.....	5-61.69.60.96
Pèire PESSAMESSA, Sivergues.....	4-90.74.63.41
Robert BELTRAN Pàmias.....	5-61.60.08.40
Patrici PUJADA, Pàmias.....	5-61.60.23.74
Jaume MILHAU, Mèsa.....	5-61.01.51.15
Annie RIEU, Salau/Tolosa.....	5-61.66.83.70 /5-61.59.16.02
Ajuntament de Coflents-Salau.....	5-61.96.52.34
Ajuntament de Soeix.....	5-61.66.85.85
Ajuntament de Seix.....	5-61.66.83.55
Ajuntament d'Ost.....	5-61.66.81.12
Ajuntament de Sent Giron.....	5-61.04.03.20



CERCLE D'AGERMANAMENT OCCITANO-CATALÀ

Hotel Entitats. Providència, 42. 08024 BARCELONA (Països Catalans)

Tel.: 93 284 36 34 i Fax : 93 213 08 90.

E-mail: caoc@caoc.cat - Web: <http://www.caoc.cat>

COMITAT D'AFRAÏRAMENT OCCITANO-CATALAN

OSTAL OCCITAN 93, carrièra Major 09100 PÀMIAS (Occitània).

Telf.: (0) 5 61 69 60 96 Emails: ostaloc09@club-internet.fr